



Liebe Mitbürger*innen aus der Ukraine,

Sie erleben gerade durch die Kriegssituation in ihrem Heimatland eine sehr belastende Zeit mit großen Herausforderungen für Sie selbst und für Ihre Familie. Wer solche Unsicherheiten erlebt und gezwungen ist, das Heimatland zu verlassen, trägt manchmal noch lange die Erinnerungen und Erlebnisse mit sich herum. Zusätzlich dazu müssen Sie sich in unserem für Sie fremden Land zurechtfinden. Das ist alles nicht so einfach.

Die Psychologische Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Familien in Cloppenburg bietet deswegen **ab dem 01.09.2022** eine Unterstützung in Form von psychologischer Beratung für Sie an. Wenn Sie oder Ihre Kinder große Sorgen haben, Symptome empfinden, wie z.B. Apathie, Schlaflosigkeit, Einsamkeit, Angst, Antriebslosigkeit oder ähnliches oder den Schmerz eines Verlustes erleben, dann können Sie sich an uns wenden.

Die Beratungsgespräche werden von Frau Polina Rekochynska, einer ukrainischen Psychologin, durchgeführt und können somit in ihrer Landessprache erfolgen.

Sie können die Hilfe kostenlos in Anspruch nehmen.

Wir unterliegen der Schweigepflicht.

Eine Kontaktaufnahme kann unter der angegebenen Telefonnummer 0151/42478444 persönlich oder über den Messengerdienst „Signal“ erfolgen. Beratungskontakte können dort vereinbart werden.

Unsere Einrichtung ist über die öffentlichen Verkehrsmittel zu erreichen.

Wir verweisen hierzu auch auf folgenden Link: <http://www.moobilplus.de> .

**Psychologische Beratungsstelle
für Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene und Familien**

Emsteker Str. 15, 49661 Cloppenburg

Polina Rekochynska, Mobil: 0151/42478444

Tel.: 04471/184050

www.erziehungsberatungsstelle-cloppenburg.de

info@erziehungsberatungsstelle-cloppenburg.de



Шановні українці!

Ми розуміємо, що через воєнну ситуацію у вашій країні Ви переживаєте дуже напружений період із великими труднощами для Вас і вашої родини. Кожен, хто відчуває таку незахищеність і змушений покинути рідну країну, часто довго несе в собі спогади та переживання. Крім того, Вам доводиться адаптуватися до умов життя в іншій країні, це важко.

Саме тому психологічний консультаційний центр для дітей, молоді та сімей у Клоппенбурзі пропонує вам психологічну підтримку з **1 вересня 2022** року. Якщо ви або ваші діти сильно хвилюєтеся, відчуваєте апатію, безсоння, самотність, страх, відсутність бажання жити або біль втрати, тоді ви можете звернутися до нас.

Консультації проводить український психолог пані Поліна Рекочинська, українською або російською мовою за Вашим бажанням.

Ви маєте можливість отримати безкоштовну допомогу. Це конфіденційно.

Звернутися можна особисто до пані Поліни зателефонувавши за вказаним номером телефону 0151/42478444 або через месенджер «Сигнал».

Навіть якщо Ви проживаєте в іншому місті і у Вас немає авто, до нашого закладу можна дістатися громадським транспортом. Розклад руху можна знайти на сайті : www.moobilplus.de.

Чекаємо на Вас! Все буде Україна!

Психологічний консультаційний центр для дітей, підлітків, молоді та сімей.

Emsteker Str. 15, 49661 Cloppenburg

Поліна Рекочинська, моб. 0151/42478444

04471/184050

www.erziehungsberatungsstelle-cloppenburg.de

info@erziehungsberatungsstelle-cloppenburg.de